BIBIANA
Medzinárodný dom umenia pre deti
Panská 41, 815 39 Bratislava, Slovenská republika

MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OKTÓBER '23

29TH YEAR BIENNIAL OF ILLUSTRATIONS BRATISLAVA 4.10.—3.12.

BIENNALE

29. JAHR 4.10.—3.12. BIENNALE DER ILLUSTRATIONEN BRATISLAVA

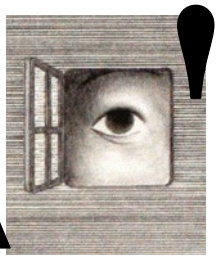
ILUSTRÁ

4.10.—3.12. BIENAL DE ILUSTRACIONES BRATISLAVA 29. AÑO

CIÓN

29-Й РІК БИЕННАЛЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ БРАТИСЛАВА 4.10.—3.12.

SLAVA '23



PROGRAMY V BIBIANE 02
VÝSTAVY A WORKSHOPY K BIB 2023 04
BIB PREDSTAVUJE ... 07
VÝSTAVY MIMO BIBIANY 08
OTVÁRACIE HODINY 09

BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA 2023
SÚŤAŽNÁ VÝSTAVA BIB 2023

BIBIANA medzinárodný dom umenia pre deti

Termín: 4. 10. - 3. 12. 2023

VÝSTAVA BIB 2023

To najlepšie zo sveta ilustrácií za uplynulé dva roky. 275 autorov z 36 krajín.
Medzinárodná súťažná prehliadka originálov ilustrácií kníh pre deti a mládež Bienále ilustrácií Bratislava (BIB).
Ktorým ilustráciám udelí medzinárodná porota Grand Prix, Zlaté jablko, plakety a čestné uznania?

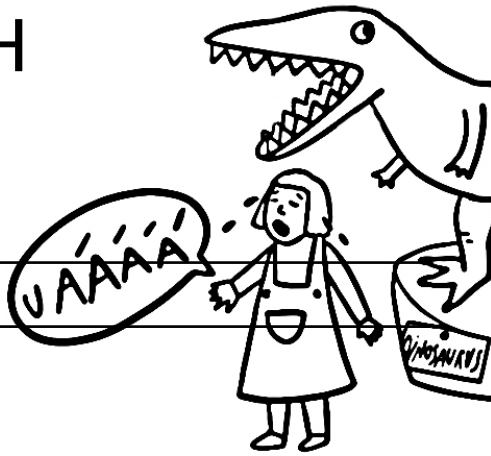
CESTA OKOLO SVETA S ILUSTRÁCIOU

Interaktívny sprievod súťažnou výstavou BIB 2023. Vezmi si mapu a vydaj sa na dobrodružnú cestu výstavou. Spoznávať budeš krajiny cez ilustrátorov a ilustrácie z detských kníh z celého sveta.

Pre školy a organizované skupiny na základe rezervácie:
Od 4. 10. 2023 od 9:00 každú hodinu mailom na: realizacia@bibiana.sk, telefonicky na 02/20 467 225/222/223 počas pracovných dní v čase od 9:00 do 14:00.

Vstup pre individuálnych návštevníkov od 4. 10. od 10:00 každých 30 min.

PROGRAMY PRE NAJMENŠÍCH



Pre deti od 18 mesiacov do 3 rokov v sprievode dospelého.
Počet detí a dospelých je limitovaný na maximálne 20 osôb.
Programy iba na objednávku cez rezervačný systém na www.bibiana.sk.

12. 10.	št	10:00, 11:00	Postavme si stan
26. 10.	št	10:00, 11:00	Van Dog

PROGRAMY PRE VEREJNOSŤ

Divadielka iba na objednávku cez rezervačný systém na www.bibiana.sk.

15. 10.	ne	16:00	Škaredé káčatko
22. 10.	ne	16:00	Eliška a svet hore nohami

PROGRAMY PRE ŠKOLY

Programy sú na objednávku, mail: realizacia@bibiana.sk, tel.: 02/20 467 223.

3. 10.	ut	10:00, 11:00	Nakresli si Cipára, Univerzitná knižnica
10. 10.	ut	10:00	Škaredé káčatko
17. 10.	ut	10:00	Škaredé káčatko
24. 10.	ut	10:00	Rozprávka o troch prasiatkach

ŠKAREDÉ KÁČATKO

Divadelné naštudovanie rozprávky, ktoré s ľahkosťou hľadá odpovede na neľahké otázky. Kto som? Kde je moje miesto vo svete? Prečo sa to stalo mne? Príbeh z pera H. Ch. Andersena je známy takmer každému. V novom naštudovaní rozprávky ponúk Štúdio BIBIANA možnosť citlivo a s humorom hľadať a nájsť odpovede aspoň na niektoré z nich.
Texty piesní – Z. Pašuthová
hudba – J. Dobrakov
výtvarno-priestorové riešenie – N. Štefunková
libreto a scenár - Mgr. art R. Večerek a K. Kosánová
dramaturgia hudobnej a výtvarnej zložky z roku 2003 – K. Kosánová;
réžia – M. Kecskésová; účinkujú – B. Kamenská a Š. P. Králik
(Od 4 rokov)

ELIŠKA A SVET HORE NOHAMI

Bábkové predstavenie na motívy knihy Eliška nie je strašidlo od Simony Čechovej (Smatanovej) o tom, že každý tvor - aj trochu iný - má na svete svoje miesto.
Autorka predlohy - S. Čechová,
réžia a dramaturgia - V. Trokšiarová,
scénografia - M. Zajačková,
účinkujú - A. Palanová a P. Stehelová,
Divadlo Š.E.M.
(Od 4 rokov)

ROZPRÁVKA O TROCH PRASIATKACH

Divadelné dobrodružné putovanie troch odvážnych priateľov. Ponorme sa do spomienok na troch kamarátov, prezrime si spolu obrázky z ich dobrodružného putovania a pohľadajme odpovede na viaceré otázky.
Vedie – M. Jánošíková
(Školský kolektív I. stupňa)

POSTAVME SI STAN

BIB 2023 PRE NAJMENŠÍCH

Hravé tvorenie a spoznávanie ilustrácií. Na to, aby ocko postavil stan pre celú rodinu, bude potrebovať veľmi špeciálne stavebné kamene: kopec, les, vietor a rozprávku. A samozrejme deti, ktoré sa neboja tvoriť, spievať a skúmať obrázky Kingy Rofusz, ktorých originály si môžete pozrieť na tohtoročnom BIB.
Vedú – M. Halamičková a J. Michalová
(Od 18 mesiacov do 6 rokov v sprievode dospelého)

VAN DOG

BIB 2023 PRE NAJMENŠÍCH

Hravé tvorenie s pesničkou a spoznávanie ilustrácií. Čo všetko sa udeje na lúke pred stojanom maliara, keď sa objavia deti a ich rodičia na dielničke s pesničkou?
Vedú – M. Halamičková a J. Michalová
(Od 18 mesiacov do 6 rokov v sprievode dospelého)

VÝSTAVY A WORKSHOPY K BIB 2023

Univerzitná knižnica Bratislava

Ventúrska 11, 811 01 Bratislava

MIROSLAV CIPÁR DEŤOM

Významný slovenský ilustrátor, maliar, grafik Miroslav Cipár stál pri vzniku samotného bienále.
Aktuálny 29. ročník BIB mu vzdáva hold aj samostatnou výstavou.

Termín: 2. 10. - 30. 10. 2023

NAKRESLI SI CIPÁRA

Workshop je venovaný všetkým, ktorí majú radi príbehy zhmotnené jedinečným a nadčasovým rukopisom Miroslava Cipára.
(Pre deti od 5 rokov)

Pre školy a organizované skupiny na základe rezervácie
Od 3. 10. do 30. 10. 2023 o 10:00 a 11:00 hod.
rezervácie mailom: realizacia@bibiana.sk
rezervácie telefonicky: 02 / 20 467 225 / 222 / 223
počas pracovných dní v čase od 9:00 do 14:00.

Workshopy pre individuálnych návštevníkov
5., 12., 19., 26. 10. 2023 v čase 15:00 – 18:00 bez rezervácie.

Západná terasa Bratislavského hradu

Hrad, 811 06 Bratislava

B

TRI

Prehliadka ilustrácií držiteliek troch neštatutárnych cien BIB 2021. Jana Kiselová-Siteková držiteľka Ceny Poštovej banky BIB 2021, Zuzana Bočkayová-Bruncková držiteľka Ceny primátora hlavného mesta Bratislavy BIB 2021 a Fabienne Delacroix držiteľka Ceny detskej poroty BIB 2021.

Termín: 5. 10. - 3. 11. 2023

Budova Ministerstva kultúry SR

Námestie SNP 33, 811 01 Bratislava

SIEŇ SLÁVY

Výstava Sieň slávy odhalí svet ilustrácií držiteliek Ceny Grand Prix BIB 2021 a Ceny H. Ch. Andersena 2022 - Elena Odriozola držiteľka Grand Prix BIB 2021, Suzy Lee držiteľka Ceny HCHA 2022 za ilustráciu, Marie-Aude Murail držiteľka Ceny H. Ch. Andersena 2022 za literatúru.

Termín: 2. 10. - 30. 10. 2023

Výstavná sieň Ministerstva kultúry SR

Námestie SNP 33, 811 01 Bratislava

SIEŇ SLÁVY

Výstava Sieň slávy odhalí svet ilustrácií držiteliek Ceny Grand Prix BIB 2021 a Ceny H. Ch. Andersena 2022 - Elena Odriozola držiteľka Grand Prix BIB 2021, Suzy Lee držiteľka Ceny HCHA 2022 za ilustráciu, Marie-Aude Murail držiteľka Ceny H. Ch. Andersena 2022 za literatúru.

Termín: 1. 11. - 4. 12. 2023

Galéria mesta Bratislavy - Pálffyho palác

Panská 19, 811 01 Bratislava

VÝSTAVA DRŽITEĽOV CENY DETSKEJ POROTY 1993 – 2021

Počas 29. ročníkov Bienále ilustrácií Bratislava sa ešte nestalo, že by sa medzinárodná odborná porota zhodla pri hodnotení ilustrácií s detskou. Nahliadnite na výstavu držiteľov Ceny detskej poroty 1993 – 2021 v Galérii mesta Bratislavy v Pálffyho paláci na Pánskej 19.

Termín: 4. 10. - 3. 12. 2023

WORKSHOP OBRAZOHRÁTKY

Workshop venovaný ilustrátorom a ilustrátorkám, ktorých ocenila Detská porota BIB. (Pre deti od 5 rokov)

Workshopy pre individuálnych návštevníkov
nedele 8. 10., 15. 10., 22. 10., 29. 10. 2023
v čase 14:00 – 18:00 bez rezervácie.
Vstupné podľa platného cenníka GMB.

Hviezdoslavovo námestie

ČO NÁS SPÁJA

Exteriérová výstava vybraných dvojíc spomedzi svetovej špičky ilustrátorov pripomína odlišnosť, jedinečnosť a blízkosť tvorby aj ľudí sveta zároveň.

Termín: 3. 9. - 5. 11. 2023

Zichyho palác

Ventúrska 9, 811 01 Bratislava

VÝSTAVA 3+ GALERIE S NÁZVOM ZBIERKA ILUSTRÁCIÍ PRE DETI

Výstava predstaví 15 ilustrátorov z rôznych krajín, všetkých s väzbou na nakladateľstvo Bohem Press.

Termín: 3. 10. - 3. 12. 2023

Bulharský inštitút

Jesenského 129, 811 01 Bratislava

AUTORSKÉ EXPERIMENTY V ILUSTRÁCII A GRAFICKOM DIZAJNE KNIHY

Výstava mladých ilustrátorov, absolventov bakalárskeho štúdia v odbore Kniha, ilustrácia, tlačená grafika na Národnej akadémii umení v Sofii.

Termín: 5. 10. - 3. 12. 2023

SNM - Múzeum židovskej kultúry

Židovská 297, 811 01 Bratislava

VÝSTAVA ANAT WARSHAVSKI

Prichádzam zo svojho detstva, akoby z nejakej krajiny. Pod týmto názvom vystavuje oceňovaná izraelská ilustrátorka Anat Warshavsky.

Termín: 29. 9. - 3. 12. 2023

Poľský inštitút

Námestie SNP 27, 811 01 Bratislava

POĽSKÁ KNIŽNÁ ILUSTRÁCIA PRE DETI

Výber 14 plagátov súčasných poľských ilustrátorov, ktorí sa v minulosti zúčastnili na bienále ilustrácií sa bude dať obdivovať počas plánovanej či náhodnej prechádzky v oknách inštitútu.

Termín: 28. 9. - 3. 12. 2023

Galéria F7

Františkánske námestie 7, 811 01 Bratislava

VÝSTAVA SÚČASNEJ ČÍNSKEJ ILUSTRÁCIE

Putovná výstava súčasnej ilustrácie z Číny Panda Honorary Picture Books.

Termín: 28. 9. - 14. 10. 2023

BIB PREDSTAVUJE:

Tvorivé workshopy BIB 2023 predstavia slovenských ilustrátorov a ilustrátorky. Ich rukopis, tému, techniku.

Stará tržnica

Námestie Nežnej revolúcie, 811 01 Bratislava

BIB PREDSTAVUJE MARTU MATUS
7. 10. 10:00 – 14:00

Prvý workshop je spojený s knihou To sme my.
A podľa toho, kto aký je, dotvoríme ilustráciu slovenskej ilustrátorky Marty Matus.

(Pre deti od 5 rokov)

BIB PREDSTAVUJE MATÚŠA MAŤÁTKA
14. 10. 10:00 – 14:00

Čo je to legenda, povesť, čo je to komiks, a kde bol v Bratislave šachový automat? V knihe Prešporské legendy, ktorú ilustroval Matúš Maťátko, ožijú hrdinovia novodobých príbehov z modernej Bratislavy, ktoré v sebe nesú odkaz povestí od Márie Ďuríčkovej.

(Pre deti od 5 rokov)

BIB PREDSTAVUJE DÁVIDA SOBOŇA
28. 10. 10:00 – 14:00

Nad knihou Káva ilustrátora a zároveň grafického dizajnéra Dávida Soboňa sa porozprávame o jeho tvorbe. Kávu si nedáme, ale skúsime, či sa s ňou dá maľovať.

(Pre deti od 5 rokov)

VÝSTAVY MIMO BIBIANY

Kasárne Kulturpark, KOŠICE
ANIMANIMALS
Termín: 4. 4. – 15. 10. 2023

Sobášna sieň BYTČA
KALIGRAFIA
Termín: 1. 5. – 29. 10. 2023

Oravská knižnica A. Habovštiaka, DOLNÝ KUBÍN
OBRÁZKY Z OTÁZKY
Termín: 1. 9. 2023 – 3. 1. 2024

ŽiTo v SÝPKE, MORAVSKÉ LIESKOVÉ
ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV
Termín: 11. 9. 2023 – 10. 3. 2024

ŽiTo v SÝPKE, MORAVSKÉ LIESKOVÉ
VEŽE DO NEBA
Termín: 11. 9. 2023 - 30. 4. 2024

Žitnoostrovská knižnica, DUNAJSKÁ STREDA
#SLOVO#JAZYK#KNIHA
Termín: 14. 9. – 12. 10. 2023

Mestská knižnica TRSTENÁ
NAŠA A SVETOVÁ KLÁRA JARUNKOVÁ
Termín: 1. 10. – 30. 10. 2023

Oravská knižnica A. Habovštiaka, DOLNÝ KUBÍN
NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2022
Termín: 1. 10. – 30. 10. 2023

Poddukliánska knižnica, SVIDNÍK
TICHÉ PUTOVANIE
Termín: 3. 10. – 30. 11. 2023

Mestská knižnica, ŽELIEZOVCE
#SLOVO#JAZYK#KNIHA
Termín: 19. 10. – 16. 11. 2023

Tabačka Kulturpark, KOŠICE
FESTIVAL DEDLINE, OZ KOLOBEH ŽIVOTA HRAVÁ HLAVA
Termín: 26. 10. – 9. 11. 2023

OTVÁRACIE HODINY:

PONDELOK		ZATVORENÉ
UTOROK - NEDEĽA		OD 10:00 DO 20:00
ČITÁREŇ BIBIANY	utorok - piatok	OD 10:00 DO 16:00
ČITÁREŇ BIBIANY	sobota - nedeľa	OD 10:00 DO 18:00

VSTUPNÉ:

VÝSTAVY	
Dospelá osoba	5 €
Dieťa	2 €
Rodinná vstupenka	10 € (dvaja dospelí a dve deti)

DIVADELNÉ PREDSTAVENIE	
Dospelá osoba	5 €
Dieťa	2 €

TVORIVÉ DIELNE	
Dospelá osoba	5 €
Dieťa	2 €
Pedagogický sprievod	zadarmo
Držiteľ ŤZP-S	zadarmo

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!
Bližšie informácie o výstavách a programoch na tel. č. 02/20 467 111
alebo www.bibiana.sk